



## Bibelarbeiten

### Lukas 24,1–10

#### Einheitsübersetzung

1 Am ersten Tag der Woche gingen die Frauen mit den wohlriechenden Salben, die sie zubereitet hatten, in aller Frühe zum Grab. 2 Da sahen sie, dass der Stein vom Grab gewegwält war; 3 sie gingen hinein, aber den Leichnam Jesu, des Herrn, fanden sie nicht. 4 Und es geschah, während sie darüber ratlos waren, siehe, da traten zwei Männer in leuchtenden Gewändern zu ihnen. 5 Die Frauen erschrakten und blickten zu Boden. Die Männer aber sagten zu ihnen: Was sucht ihr den Lebenden bei den Toten? 6 Er ist nicht hier, sondern er ist auferstanden. erinnert euch an das, was er euch gesagt hat, als er noch in Galiläa war: 7 Der Menschensohn muss in die Hände sündiger Menschen ausgeliefert und gekreuzigt werden und am dritten Tag auferstehen. 8 Da erinnerten sie sich an seine Worte. 9 Und sie kehrten vom Grab zurück und berichteten das alles den Elf und allen Übrigen. 10 Es waren Maria von Magdala, Johanna und Maria, die Mutter des Jakobus, und die übrigen Frauen mit ihnen. Sie erzählten es den Aposteln.

#### Lutherübersetzung

1 Aber am ersten Tag der Woche sehr früh kamen sie zum Grab und trugen bei sich die wohlriechenden Öle, die sie bereitet hatten. 2 Sie fanden aber den Stein gewegwält von dem Grab 3 und gingen hinein und fanden den Leib des Herrn Jesus nicht. 4 Und als sie darüber ratlos waren, siehe, da traten zu ihnen zwei Männer in glänzenden Kleidern. 5 Sie aber erschrakten und neigten ihr Angesicht zur Erde. Da sprachen die zu ihnen: Was sucht ihr den Lebenden bei den Toten? 6 Er ist nicht hier, er ist auferstanden. Gedenkt daran, wie er euch gesagt hat, als er noch in Galiläa war 7 und sprach: Der Menschensohn muss überantwortet werden in die Hände der Sünder und gekreuzigt werden und am dritten Tage auferstehen. 8 Und sie gedachten an seine Worte. 9 Und sie gingen wieder weg vom Grab und verkündigten das alles den Elf und allen andern Jüngern. 10 Es waren aber Maria Magdalena und Johanna und Maria, des Jakobus Mutter, und die andern Frauen mit ihnen; die sagten das den Aposteln.

#### Übertragung in Leichte Sprache

Jesus ist tot. Sein Grab ist in einer Höhle. Vor der Höhle liegt ein schwerer Stein. Zu dem Grab gehen Freundinnen von Jesus. Zwei Frauen heißen Maria. Eine Frau heißt Johanna. Die Frauen wollen nach dem toten Jesus sehen. Sie wollen Jesus einsalben. So zeigen sie: Jesus ist uns wichtig. Die Frauen kommen zu dem Grab. Sie sehen: Der schwere Stein ist weg. Der Eingang zum Grab ist offen. Und das Grab ist leer. Jesus ist weg. Die Frauen fragen: Warum ist das Grab leer? Wo ist Jesus? Plötzlich stehen da zwei Männer. Die Männer stehen in einem hellen Licht. Die Frauen haben Angst. Die Männer im hellen Licht sagen: Habt keine Angst. Was sucht ihr hier? Schaut hin: Hier ist ein Grab. Ein Grab ist für Tote. Aber Jesus lebt. erinnert ihr Euch? Jesus sagte es euch schon früher: Ich werde sterben. Und dann werde ich auferstehen. Und leben. Die Frauen gehen weg. Sie gehen zu den Freunden von Jesus. Die Frauen sagen den Freunden: Wir waren beim Grab von Jesus. Wir haben gesehen: Das Grab ist leer. Jesus lebt.